



康樂及文化事務署
LEISURE AND CULTURAL SERVICES DEPARTMENT

遊樂場所牌照
延長營業時間申請表
Places of Amusement Licence
Application for Extension of Business Hours

致：康樂及文化事務署牌照及檢控小組 To : Licensing and Prosecution Unit, Leisure and Cultural Services Department

持牌人姓名 Name of Licensee : _____
處所名稱 Name of Premises : _____
處所地址 Address of Premises : _____
電郵地址 Email Address : _____

本人(持牌人)現向貴署申請准許延長上述處所的營業時間。詳情如下：

I (the Licensee) would like to apply for extension of the business hours of the above premises. Details are as follows:

<p>(1) 擬議延長營業時間的期間 Proposed Period of Extension of Business Hours</p>	<p>: 由_____年____月____日至_____年____月____日止 (請注意：每次申請的期間不得超過 12 個月和該期間必須在牌照的有效期內) From _____ (dd/mm/yyyy) to _____ (dd/mm/yyyy) (Note: A period of not more than 12 months for each application and the period must fall within the validity period of the licence)</p>
<p>(2) 擬議延長的營業時間 # Proposed Extension of Business Hours #</p>	<p>: (*每日/逢星期____)凌晨____時至 *凌晨/早上____時 From _____ a.m. to _____ a.m. *daily/every _____ (day of the week)</p>
<p>(3) 申請理由 Reason(s) for Application</p>	<p>: <input type="checkbox"/> 增加營業額/收入，以應付營運成本不斷上漲 <input type="checkbox"/> 協助推廣/發展體育運動 <input type="checkbox"/> 配合客人的需要 <input type="checkbox"/> 其他(請註明：_____) (請於適當的方格內加上「✓」號) <input type="checkbox"/> To increase business turnover in the face of rising operating costs <input type="checkbox"/> To facilitate the promotion/development of sports <input type="checkbox"/> To suit the needs of patrons <input type="checkbox"/> Others (Please specify: _____) (Please put a "✓" in the appropriate box)</p>

如對上述申請有任何查詢，請與本人或致電_____與_____ *先生/女士聯絡。

For enquiries of the above application, please contact me or *Mr./Ms. _____ at _____.

持牌人簽署 : _____ 日期 : _____
Signature of Licensee Date

註：《遊樂場所規例》(第 132 章，附屬法例 BA)第 12 條訂明，除非獲得康樂及文化事務署署長書面明確准許，否則持牌人不得在凌晨 2 時至早上 8 時期間，容許其領有牌照的處所作該牌照所指明的活動之用。

Note: Section 12 of the Places of Amusement Regulation (Cap 132BA) stipulates that unless expressly permitted by the Director of Leisure and Cultural Services in writing, the licensee shall not allow the licensed premises to be used between 2 a.m. and 8 a.m. for any activity specified in the licence.

* 請刪去不適用者
* Please delete where appropriate